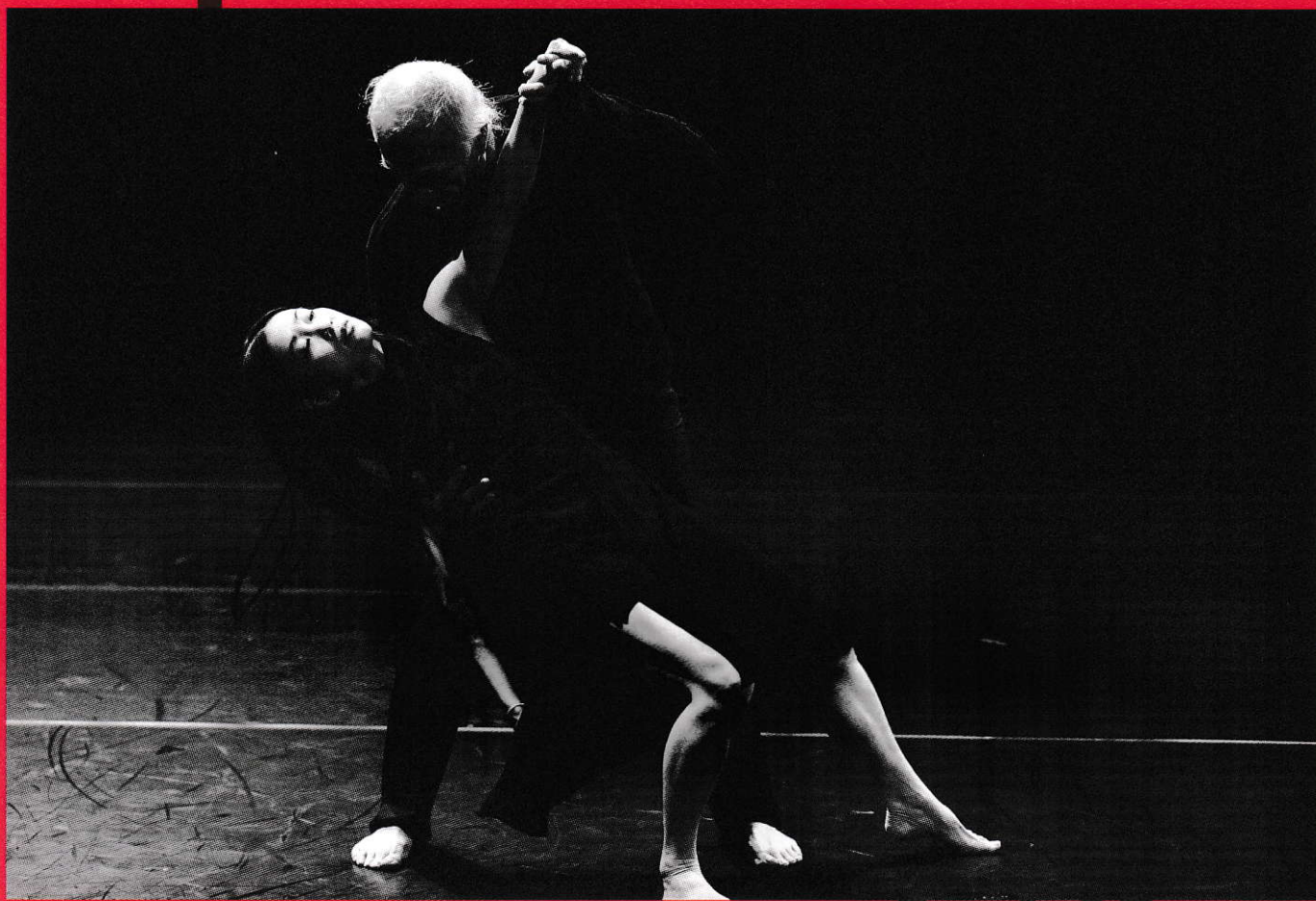


# Je danse parce que

— どうして煙草を吸うの？

— どうして私が帰国した時はお姫様のように扱うのに、その後はエゴイスト呼ばわりするの？



— 神を信じる？

— クリスマスにどうしてうちではモミの木ではなく恐竜が飾ってあったの？

# je me méfie des mots

— 私たちが遠く離れていることが怖い？

私は言葉を

信じない

ので踊る

伊藤郁女

テキスト・演出・振付：伊藤郁女

出演：伊藤郁女、伊藤博史

2018年

8・4 [土] 19時

8・5 [日] 14時

※開場は開演の15分前  
※面公演ともに終演後トークあり

金沢21世紀美術館

シアター21

21

— どうして私の友達を嫌うの？



伊藤郁女

私は言葉を

信じないので踊る

Kaori Ito

Je danse parce que

je me méfie des mots

伊藤郁女は、感動的で人間味溢れる物語を綴る。それは父親と、彼ら2人の関係に捧げられている。

——— *Le Monde* 紙

フィリップ・ドゥクフレをはじめ、アンジュラン・プレルジョカージュ、ジェイムズ・ティエレ、シディ・ラルビ・シェルカウイ、アラン・プラテル等、世界の名だたる振付家たちにその才能を認められ、ヨーロッパのダンスシーンのなかで意欲的な活動を展開するダンサー・振付家 伊藤郁女。本作は、これまで40都市以上で上演された、娘である伊藤郁女が彫刻家の父親とのユニークな関係を綴った話題作。言葉を信じないと言う父娘が、舞台上のダンスと言葉の交差点で再び出会い、生真面目かつユーモラスに家族の肖像を描く。



### 伊藤郁女 (いとうかおり)

5歳よりクラシックバレエを始める。NYのアルビン・エイリー・ダンスシアターにて研鑽を積む。03年フィリップ・ドゥクフレ『Iris』に抜擢。以後、プレルジョカージュの作品に参加するなどフランスを拠点に活躍。シディ・ラルビ・シェルカウイ『眠れる美女』(ほか)や、アラン・プラテル『Out of Context-for Pina』ともコラボレーションを行う。08年に初の自作を創作し、本作以外にも『Asobi』『La religieuse à la fraise』『Robot, l'amour éternel』など精力的に発表。現在パリ市内の3つの劇場とレジデンス・アーティストの契約を結ぶなど、飛ぶ鳥を落とす勢いで躍進している。アヴィニオン演劇祭にも参加。15年SACDより新人優秀振付賞、フランス政府より芸術文化勲章シュヴァリエを受賞。

この作品は父と娘の関係を扱うものです。失ってしまった何かを取り戻すために、父との関係をもう一度築きたいと思ったのです。芸術的でもあり人間的でもある、ひとつの出会い。ヨーロッパと日本という何千kmも離れた所で生きる2人の、そして一種の文化的な隔たりで離れてしまった2人の再会の物語です。

伊藤郁女

2018年8月4日[土] 19:00開演 / 5日[日] 14:00開演 金沢21世紀美術館 シアター21

※開場は開演の15分前 ※両公演ともに終演後トークあり

料金(全席自由)

一般 ..... 3,000円 ※未就学児入場不可  
 大学生以下(入場時要証明書) ..... 1,500円 ※友の会会員・障がい者割引は、一般2,700円、大学生以下1,300円  
 一般ペア ..... 5,500円

チケット取扱(6/1発売開始)

- 金沢21世紀美術館ミュージアムショップ (Tel 076-236-6072)  
 ※窓口販売のみ(火~日 10:00-18:30、金・土 10:00-20:30)
- ローソンチケット Lコード 54785 (Tel 0570-084-005)
- チケットぴあ Pコード 487-250 (Tel 0570-02-9999)

友の会特典(入場時要会員証)

- チケット料金1割引 ※一般ペア券の友の会割引はありません。  
 ※ミュージアムショップ、友の会専用ウェブサイト予約、当日受付にて取扱
- 優先入場特典あり。開場時間までにお集まりください。

障がい者割引(入場時要証明書)

チケット料金1割引(付添者は1名まで無料)※要事前予約

託児サービス(有料・要申込)

Tel 076-220-2815 ※託児対象年齢:3ヶ月以上~未就学児

お問合せ・障がい者割引予約

Tel 076-220-2811(金沢21世紀美術館 交流課)

### 『私は言葉を信じないので踊る』

テキスト・演出・振付:伊藤郁女

出演:伊藤郁女(娘)

伊藤博史(父)

舞台美術デザイン:伊藤博史

2015年初演

上演時間:約60分(途中休憩なし)

〈埼玉公演〉

7月21日(土)、22日(日)

彩の国さいたま芸術劇場 小ホール

0570-064-939 www.saf.or.jp

〈豊橋公演〉

7月27日(金)、28日(土)

穂の国とよはし芸術劇場 PLAT

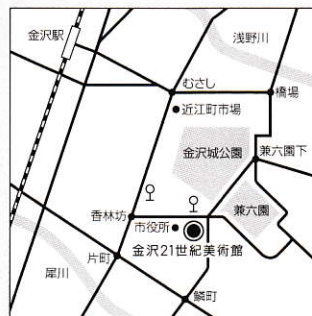
アールスペース

0532-39-3090 http://toyohashi-at.jp

### 金沢21世紀美術館

〒920-8509 石川県金沢市広坂1丁目2番1号

Tel:076-220-2800 Fax:076-220-2802 www.kanazawa21.jp



〈アクセス〉

JR金沢駅バスターミナル  
 兼六園口(東口)3番、6番  
 乗り場よりバスにて約10分「広坂・21世紀美術館」にて下車すぐ。兼六園口8~10番乗り場よりバスにて約10分「香林坊(アトリオ前)」下車、徒歩約5分。

主催:金沢21世紀美術館〔(公財)金沢芸術創造財団〕

助成:文化庁文化芸術振興費補助金(劇場・音楽堂等機能強化推進事業)、

独立行政法人日本芸術文化振興会

後援:在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本、

北國新聞社、北陸放送、石川テレビ放送、テレビ金沢、

北陸朝日放送、エフエム石川



文化庁

